

Herausgegeben von Cornelia Weyer
in Zusammenarbeit mit

Kirsten Hinderer
Enke Huhsmann
Ute Stehr
Eva Wenders de Calisse

Oberflächenreinigung Material und Methoden

Surface Cleaning - Material and Methods

m Verband
%. der Restauratoren

THEISS

Inhalt | Table of Contents

Einführung in die Thematik

Introduction to the Topic

12 Elisabeth Jägers

Oberflächenreinigung - Eine systematische Annäherung | Surface Cleaning - A Systematic Approach

27 Hans Portsteffen

Oberflächenreinigung - Eine Einführung | Surface Cleaning - An Introduction

31 Paolo Cremonesi

An Approach to Cleaning | Überlegungen zur Reinigung

Fallbeispiele

Case Studies

40 Gunnar Heydenreich

Feuer, Wasser, Luft und mehr als 1000 m² zu reinigende Bildoberflächen | Fire, Water, Air and more than 1000 m² of Soiled Surface Requiring Cleaning

49 Jane Rutherford, Christoph Oldenbourg

17th Century Painted Cloths - Glue Tempera on Unprimed Linen: the Mechanical Removal of Superimposed Layers and the Reduction of Water Stains | Reinigung einer Tüchleinmalerei des 17. Jahrhunderts - Leimtempera auf ungrundiertem Leinen: mechanische Entfernung von Übermalungen und Klebstoffschichten und Reduzierung von Wasserflecken

59 Ingo Timm

Oberfläche als Herausforderung, dargestellt am Restaurierungsbeispiel eines stark beschädigten Gemäldes aus der 1. Hälfte des 20. Jahrhunderts | The Challenges of Surface Cleaning, Illustrated Using the Painting "City Landscape of Mühlhausen" by Jakob Steinhardt as an Example

Materialien und Techniken der Oberflächenreinigung

Materials and Techniques for Surface Cleaning

68 Tiarna Doherty, Chris Stavroudis, Richard Wolbers

A Novel Approach to Surface Cleaning: Using Mixtures of Concentrated Stock Solutions and a Database to Arrive at an Optimal Cleaning System | Neue Überlegungen zur Oberflächenreinigung: Verwendung von Mischungen konzentrierter Stammlösungen und einer Datenbank, zur Erzielung eines optimalen Reinigungssystems

82 Kyle Normandin, Deborah Slaton

Cleaning Atmospheric Pollutants and Contaminants from Natural Stone: Modern and Traditional Methods | Reinigung von verschmutztem Stein und Mauerwerk: Moderne und traditionelle Methoden

- 92 Clemens von Schoeler**
 Zum Informationsgehalt von Lackstäuben - Mikrochemische Ermittlung der Divergenz im Löslichkeitsverhalten von Beschichtungen | On the Informational Content of Paint Dusts - Microchemical Determination of the Divergence in Solubility Behaviour of Surface Coatings
- 96 Eddy de Witte, I. de Witte**
 Arte Mundit® Poultices for Interior Cleaning | Neuartige Kompressen für die Reinigung in Innenräumen
- 101 Kerstin Mürer**
 Surfynol®61 -Lösungsmittleigenschaften eines Tensids | Surfynol®61 -Solvent Properties of a Surfactant

Oberflächenreinigung im Kontext

Surface Cleaning in Context

- 114 Andrea Fischer**
 Zerstörung oder Informationsgewinn? Konzepte und Ziele beim Reinigen von archäologischen Metallfunden | Destruction or Informational Benefit? Concepts and Aims in Cleaning Metal Archaeological Finds
- 126 Dirk Bockmühl, Cornelia Weyer**
 Bekämpfung und Prävention mikrobieller Schäden an Lederoberflächen durch herkömmliche Methoden der Lederreinigung | Control and Prevention of Microbiological Damage to Leather Surfaces Using Conventional Methods of Leather Cleaning
- 131 Robert Sobott, Ulrich Bauer-Bornemann**
 Einfluss des Lasers auf die Natursteinfarbe | The Effect of Lasers on the Colour of Natural Stone
- 135 Tom Learner, Bronwyn Ormsby**
 The Effects of Surface Cleaning on Acrylic Emulsion Paintings - A Preliminary Investigation | Die Auswirkungen von Oberflächenreinigung auf Acrylmalerei - Erste Untersuchungsergebnisse
- 150 Silke Tham**
 Die Wirkung von wässrigen Ammoniaklösungen auf Ölfarbschichten | The Effect of Aqueous Ammonia Solvents on Oil-Paint Layers
- 161 Nino Kebuladze**
 Notes on the Identification and Reason for a Repeated Corrosion Product on Copper Alloy Artifacts from the Georgian State Museum | Anmerkungen über die Identifizierung und die Ursachen wiederholt auftretender Korrosionsprodukte auf Objekten aus Kupferlegierungen im Georgischen Staatsmuseum

Fachbereichsspezifische Aspekte

Aspects Specific to Special Fields

168 Tanja Roskar-Reed

Is it or Isn't it? A Systematic Approach to the Investigation of Surface Residues on Ethnographie Objects. | Ist es oder ist es nicht? Systematische Betrachtungsweise von Resten an Oberflächen ethnographischer Objekte

176 Jorun Rebekka Ruppel

Waschen, Peelen, Lasern - zum Problem der Reinigung von Gipsabgüssen | Washing, Peeling, and Laser Treatments: the Problem of Cleaning Plaster Casts

183 H. Bernd Fischer

Der Erstkontakt: Oberflächen auf archäologischen Ausgrabungen | First Contact: Surfaces at Archaeological Sites

189 Wolfgang Conrad

„Good Day, LENIN!“ Schmutz und andere Schichten auf erzenen Standbildern | "Good Day, LENIN!" Dirt and Other Layers on Bronze Statues

Sonderfall verrußte Oberflächen / Ölüberzüge

Sooted Surfaces / Oil Coatings - A Special Case

198 Anne-Kathrin Läßig

Verfahren zur Behandlung verrußter Oberflächen - Eine Fallstudie | Methods Used in the Treatment of Sooted Surfaces - A Case Study

210 Katharina von Miller

Verrunzelt - Verbräunt - Verrußt. Abnahme gealterter Ölüberzüge von historischen Lackoberflächen | Wrinkled, Discoloured, Sooty - The Removal of Aged Oil Coatings from Lacquered Surfaces

218 Johann Koller, Ursula Baumer

Ölüberzüge und Ölrückstände auf historischen Oberflächen | Oil Coatings and Residues on Historical Surfaces

Restaurierungsethische Aspekte der Oberflächenreinigung

Ethical Restorational Aspects of Surface Cleaning

228 Christian Scheidemann

Schmutz als wesentlicher Bestandteil in Kunstwerken | Dirt - An Essential Part of Artworks